DEMOCRACIA

Semanario independiente

SUBSCRIPCIÓN

Mugardos, mes.... 0'50 ptas
Provincias, trimestre 2'00 d.
Extranjero, año.... 10'00 íd.

Año II — Mugardos 3 de Marzo de 1912 — Núm. 23

Mugardos despierta.

Por fin parece que los hijos de este pueblo se deciden á sacudir el pernicioso letargo en que desde la desaparición de los faluchos de pesca quedaron sumidos, lanzándose de lleno á la apertura de nuevas fuentes de prosperidad que irán paulatinamente restaurando el anémico organismo de la villa, abatida por la mortífera hemorragia que experimentó con la horrorosa emigración por aquella causa sufrida.

Decídense los mugardeses adinerados á poner en práctica lo que, si se hubiera hecho hace una docena de años, este pueblo sería el más importante punto pesquero de la provincia, no teniendo por lo tanto que lamentar los incalculables perjuicios que sobre él cayeron, y las airosas parejas surcan rápidas nuestra bahía trayéndonos una pequeña parte de la riqueza que el mar atesora, ya que por nuestro tradicional abandono hemos consentido que en su casi totalidad sea explotada por otros, que no tenían los títulos que nosotros para ejercer la hegemonía de la pesca en estas rías.

Los incómodos y pesados botes del pasaje, fueron substituídos por la confortable lancha de vapor que en pocos minutos pone en Ferrol, sin tener que sufrir las molestias de las bordadas ni los desagradables besos de las aguas de mar ó del cielo.

A los dos hermosos muelles que las empresas de pesca poseen en *Besta ruxa*, afluyen los vapores carboneros abarrotados del indispensable combustible para los vaporcitos, que es trasladado á los depósitos allí establecidos, por un buen número de mujeres que en tal faena hallan su sustento.

Una importante casa traficante en ese mineral, arrendó un gran almacén en esta ribera, desde el que surtirá con grandes ventajas á todos los que de dicho artículo precisen, y como el movimiento en ese depósito ha de ser constante, tienen las jornaleras de la localidad, otro nuevo medio de vida.

El elemento obrero del pueblo también coadyuva brillantemente al progreso de la villa, adhiriéndose con entusiasmo á la bien organizada sociedad agrícola «La Defensa» cuya actual junta directiva labora con nobilísimo ahinco por el engrandecimiento de aquella y por el bienestar general, organizando en ésta una feria mensual que siempre dará provechosos resultados y una sección de seguros para el ganado, cuya utilidad nadie pondrá en duda.

Ocúpase tambien la altrusista junta en la muy plausible obra de crear otra sección, de socorros para los asociados, innovación que ha sido recibida con general aplauso por todo el pueblo, tanto más cuanto que, la única institución de esa clase que en la localidad existía se ha disuelto sin que el elemento pudiente de la villa tuviera el valor cívico de oponerse á su disolución, cosa que no podía ser más factible.

Nuestros queridos hermanos residentes en América, contribuyen también poderosamente al resurgimiento del pueblo donde han visto la luz primera fundando y sosteniendo esa legítima gloria local que se llama colegio de la «Unión Mugardesa», y asegurando la vida de esta modesta publicación (otro síntoma de adelanto) con el doble concurso de su dinero é inteligencia.

Obras Públicas nos concede la bonita carretera que nos unirá más estrechamente con la vecina villa de Ares, prometiéndonos para fecha no lejana la construcción de un buen malecón por la parte del Cantón de Cora, y Comunicaciones inclínare á enviarnos el telégrafo.

Estas dos últimas mejoras debe de procurarse no queden como promesas, y tiene la palabra el Ayuntamiento, á fin de lograr que se conviertan en hechos ciertos. Este (y de propósito para lo último lo dejamos) tiene la obligación de tomar parte más directamente que nadie en el progreso de la villa y comenzar *á hacer algo*, pues, francamente, hasta ahora no hemos visto lo que dan de sí los señores que lo componen. No bastan los bandos de buen gobierno que hemos sido los primeros en aplaudir. Eso es de la incumbencia del Alcalde y no de la corporación, la que, hasta la fecha, nada ha demostrado.

Empiécese por solicitar una y mil veces de quien corresponda, sean tapadas esas indecentes cunetas sitas al principio de la calle Saavedra Meneses (viniendo del muelle) que constituyen un peligro para la salud pública y un atentado al ornato.

Reformense esas arcaicas Ordenanzas Municipales, publicadas en los buenos tiempos de nuestros abuelos y véase antes si hay alguna disposición que pueda anular el contenido de dos artículos de dichas Ordenanzas, para en caso de que no la haya ponerlos en vigor en las nuevas.

Referímonos á la obligación que tiene todo propietario de construír por su cuenta las aceras de sus respectivas casas, y de edificar en los solares, que dentro del casco de la villa posea, pagando sino una contribución elevada.

Esos dos articulitos (antiguos y todo) debieran cumplirse, pues, se embellecía el pueblo y el obrero comía.

Débese proceder con urgencia al arreglo de varios caminos y no pocas calles (la irónicamente llamada de *Venus*, sobre todo, que está convertida en una pocilga) que braman porque las repasen.

No hay que olvidarse del proyecto de lavadero público en el Baño, por los grandes beneficios que reportaría, y así sucesivamente un buen número de reformas é innovaciones que demuestren palpablemente se participa grandemente en el despertar del pueblo, cuyos intereses se administran.

El Domingo de Piñata en Mugardos.

Solamente dos notas y ambas sumamente simpáticas, dió de sí el domingo pasado (vulgarmente llamado de Piñata) al cronista, para escribir estas cortas líneas.

La primera, fué la presentación ante el público de un grupo de siete bellísimas jóvenes que más bien parecían ángeles; vistosamente ataviadas con rico traje de «sevillanas», y que con gracia imitable y la sal por arrobas, entonaban canciones típicas de aquella hermosa región; siendo seguidas constantemente por numerosísimas personas que admiraban y celebraban su bonito disfraz; la *sundunga* y donaire con que lo llevaban, y lo hermoso y afinado de sus voces.

Estaban realmente monísimas y aunque se ofenda su modestia, tan grande como su hermosura, no debo ocultar sus nombres que son: Natividad Díaz, bella hasta hacer desesperar á un santo; Rosita y Julia Gallego, que estaban lindísimas; Sara Lago y Josefina Pena, tan encantadoras como siempre y María Plana y Teresa Carnero, que estaban adorables. En una palabra un coro de Angeles, vestidos de sevillanas; pero no debemos olvidar tampoco á su simpático director y acompañante Joaquín Núñez) á quien felicitamos sinceramente y envidiamos...! Es tan dulce y agradable ir rodeado de caras bonitas!...

Lo reseñado, fué este año, la nota saliente del Carnaval en esta Villa.

La otra nota simpática á que me refiero al principio de esta humilde crónica, nos la proporcionó la afinadísima y cada día más apreciada rondalla de la sociedad titulada «Ecos d'a miña terra» que salió á recorrer las calles, tocando hermosas composiciones que *simulaban corear*; causando gran regocijo al numeroso público, que celebraba tan feliz ocurrencia.

Ambos grupos, á la caida de la tarde se dirigieron al baile que se verificaba en el lugar de la Pedreira; y que por dicho motivo estuvo animadísimo como nunca, hasta su final.

La animación en las calles, ocasionada por el ir y venir de las gentes, los cantos y el guitarreo, no decayó ni un solo instante, durante las primeras horas de la noche; retirándose luego todo el mundo á descansar, teniendo en cuenta que el siguiente día era laborable y que era necesario dar algún reposo al cuerpo, para dedicarse como de costumbre á las respectivas ocupaciones.

Como nota final debo hacer constar, que en las pasadas fiestas carnavalescas, no hubo ni el más ligero alboroto, ni ningún exceso que lamentar ni corregir (si se exceptúa alguna que otra «curda» pacífica), lo que demuestra la cultura de los habitantes de esta laboriosa villa, á la que se honra en pertenecer este mal llamado cronista.

A. A.

Mugardos de Febrero 1912.

Comunicado.

Cuando llegó el carretón
la tarde del día lunes
allí garrafón estaba
contándome los baules.
Caramba con la aficción...
afición si que la hay...
el garrafón de Mugardos
siempre quiere criticar.
Y cuando vió tantos bultos
de baules y maletas
¿A qué decir qué nos íbamos
sin una triste peseta...?
¡No hay remedio..! Hay que reir
pues para llorar hay tiempo
y que siga el garrafón
inflándose con el v...iento
¿Y qué hace «curitaina»
que mejor no te vigila
y si te encuentra con... «funda»
no te da la gran paliza?
¡Ay que afición que afición!
Garrafón con su botella...
Más tarde la garrafita
y luego la garrafuela
Adiós señor garrafón;
vaya á pagar lo que debe,
y no se ocupe de nadie
si tiene mucho ó no tiene.

TENORIO.

Coruña, Febrero 20 de 1912.

¿.....? ¡.....!

Era de noche y sin embargo lucía el sol... en otras regiones del Planeta.

Las doce acababan de sonar en los mudos relojes de la ciudad, cuando se abrió con silencioso estrépito, la puerta

de una casa, sita en los arrabales del centro de la población, dando paso á un joven de cincuenta años de edad; de rostro hermosamente feo, de poco poblada barba que le llegaba al pecho, y de cuerpo fornido, aunque debilitado por los achaques de su excelente salud, embozado en una amplísima y negra capa de tonos claros.

Al llegar al umbral, miró á todos lados, sin posar la vista en ninguno y tranquilo y satisfecho de su examen, por ser objeto de las discretas miradas que le dirigían gentes que no pasaban, se encaminó con rápido y mesurado paso al extremo más cercano de la Ciudad, mientras iba monologando consigo mismo, las siniestras y amorosas frases siguientes:—«Heme aquí en una situación sumamente embarazosa pues mi adorada beldad á quien aborrezco cordialmente, me suplica acuda á una entrevista sin importancia, de la que dependen su sosiego, su felicidad y aun su vida, pues su amantísimo feroz padre, se obstina en obligarla á contraer matrimonio voluntariamente, con un viejo caduco de juvenil semblante y falto de recursos, con treinta mil duros de renta.—Yo estoy decidido á oponerme á esa unión de modo resuelto, accediendo á la voluntad de su padre y así pienso manifestárselo á mi odiosa amada en el mismo instante que la vea, al terminar la entrevista. Y ahora, apresurémonos á ir á su mansión andando lo menos posible.»—Así diciendo aceleró su paso para llegar tarde, donde no lo esperaban; tardando poco en estar junto á un suntuoso palacio de reducidas dimensiones y pobre aspecto.

Luego corrió sin mover sus manos el pasador de una verja del jardín que no tenía la casa solariega ante la cual estaba detrás, y al pequeño y resonante ruido que se produjo, apareció no viniendo, una sirviente que dijo, sin pronunciar palabra:—«Mi Señora, tranquilamente espera á V. con impaciencia» y le giró por laberínticos y sencillos senderos y corredores, hasta una lujosa y amplísima habitación de pequeñas proporciones, modestamente amueblada. En ella, recostada en un sillón, le esperaba de pie, una joven horrorosamente bella, que al verle entrar, le alargó su mano sin darle ninguna, y murmuró, sin mover los labios, con estruendoso acento:

—«Bien venido seais, enemistado amigo.»—Y suavemente, se dejó caer con inaudita fuerza, sobre el sillón, quedándose derecha.

El doncel emocionado, le dijo con sangre fría:—«He llegado, señora á vuestra presencia porque no me habéis llamado; y os aseguro con toda incertidumbre, que enterado, sin conocer nada de vuestra posición; que me tenéis dispuesto á no auxiliaros, haciendo toda clase de sacrificios, para dejaros en la crítica y natural situación en que no os encontrais; disponed de mí; ordenad lo que os parezca y nunca me veréis dispuesto, á derramar ni una sola gota de mi sangre; pues así me lo prohiben, no solamente la pequeña pasión que me inspirásteis, sino de mi honor de que carezco y mi dignidad de caballero, como yo no soy.»

Al oir estas antipáticas frases, la dama, cerrando los ojos, le miró intensamente, y no dijo nada, exclamando:—«No esperaba menos de vuestra nunca probada caballerosidad y felonía; pero, ¿Cómo oponernos á los mandatos de mi padre, accediendo á sus deseos?—¿Cómo contrariar su férrea y ductil voluntad, sin que mi obediencia le disguste de un modo tranquilo? ¡Ay de mi! ¡Qué feliz sino presidió mi existencia! Y al terminar estas palabras rompió á llorar alegremente.

Su amante con risueño rostro, le dijo con tono plañidero y muy emocionado:—«Os acabo de decir, señora, aunque nnnca os lo he manifestado que contéis conmigo en la vida y después de muerto para jamás auxiliaros y...

Llegando á este punto la conversación de ambos amantes, se abrió un silencioso estrépito, la no cerrada puerta de la sala en que callados conversaban nuestros dos personajes, apareciendo invisible un venerable y ridículo anciano, que exclamó con tonante voz semejante á un murmullo:

—«Hija infame y adorada que deshonras las canas de la negrísima cabellera de tu padre: ¿Es así como cumples con lo que el honor de mi inmaculado y oscurecido nombre de que carezco, nunca te ordenó? ¿Así acatas los mandatos paternales que mis labios nunca han pronunciado? ¡Retírate á tu aposente, sin moverte de donde estás, ó teme mi furor que no tengo!

La desconsolada dama, fuese á un extremo de la habitación, saliendo precipitadamente de la misma; mientras su tranquilo é irascible padre increpaba al doncel, dándole la espalda con desprecio, y mirándole fijamente de este modo:

—«Y tú idolatrado joven; ¿Quién eres? ¿Adonde vas?—¿Qué deseas?—¿Por qué razón te hallo en el aposento de mi hija sin tenerte á mi presencia?—¡Habla, habla presto, tardando cuanto puedas en contestarme, ó dentro de tres días serás inmediatamente, en este mismo instante cadáver, á quien daré la vida.»

El mancebo con toda sinceridad, confesó solapadamente todo, sin decir nada; explicó como amaba á la hija del mismo, antes de conocerla; pintó con patético y jocoso acento lo inmenso de su tenue pasión; y acabó pidiéndole la mano de su hija.

Tan elocuente y conmoaedor estuvo, que el noble castellano y padre de nuestra heroina, le concedió en el acto la mano de la que adoraba, reservándose el no consultar á su hija, que, gozosa y entristecida, se arrojó estando quieta, en los brazos de su padre, que lloraba y reía á la vez, mientras el apuesto galán se meseba los cabellos de su calva cabeza, á causa de la tristeza que tan feliz resultado le producía.

Dos siglos después se efectuaba la boda de ambos amantes; con la asistencia de los bisabuelos de los mismos, en la no construída Capilla de la solariega mansión.

OVALAR GOTTA

Mugardos 21—2—1912.

Guasa pura

Dispuso el Alcalde ha tiempo
con muy buenas intenciones
se retiraran los botes
subidos á los Cantones;
pues que la pública vía
siempre libre debe estar
y ¿por qué estar en la tiera
las cosas que son del mar?

Avisóseles al punto
á todos los propietarios.
quienes al oir la orden
hicieron sus comentarios;
que serios debieren ser
y no poco radicales
pues hasta ahora en su sitio
siguen los «esquifes» tales;
y de la «Isla» al «Ratón
en distintas posiciones,
vense más de una docena
de dichas embarcaciones.

¿Por qué tanta oposición?
—me pregunto yo admirado—
¿Por qué no quitan los botes
como el Alcalde ha mandado?
Y sintiéndome atacado
de curiosidad bien fiera
á ver si lo satisfago
me encamino á la «ribera.»

Y allí me encuentro en seguida
á un botero propietario
de dos que tiene subidos
y le digo:—¡Eh!... Macario
¿Por qué sus botes no quita...?
Y él me contesta sereno
—«Xa os quitarei cando ó quite
ó concejal, porque... ¡Bueno!...»

Me marcho: sigo al Ratón.
Pregunto de intriga lleno
é igual que el de la ribera,
se me ataja con un... «¡Bueno!...»

Me lanzo frente al fielato
como caballo sin freno
hago la misma pregunta
y se me contesta... «¡Bueno...!»

Voime en seguida á la «Isla»
—ya en un periodo pleno
de intriga—pregunto y,
lo mismo me dicen:—«¡Bueno!...»
¡Vaya con la interjección...!

Debe ser de dulces sones
cuando la prefiere un pueblo
repleto de interjecciones.
Mas siquiera esta es decente
y por lo mismo ¡pardiez!
me extraña que se prodigue
una, otra y otra vez
¿Será al fin que la moral
trae aquí su limpio aliento?
¡Hombre...! me voy con el parte
seguido al Ayuntamiento.
Entro; y allí está el Alcalde
gritando con sus agentes
sobre del mismo motivo
que yo me traigo entre dientes:
—«En todo lo que dispongo
no quiero sufrir fracaso.»
«¿Por qué no quitan los botes...»
¿Por qué á ustedes no hacen caso...?
Y Santiago replica
con un gesto de veneno:
«¡Bueno...! No los quitan porque...»
no hacen caso porque... ¡Bueno...!
Y Seco también añade
con acento de paz lleno
«Eu cumplo c'o que me mandan
pero acótanme con... ¡Bueno!...
¡Bueno!...—prorrumpe el Alcalde—
que se cumpla lo que ordeno
y ya me está fastidiando
el pasadoble el tal... ¡Bueno!...
Y válgale que hasta ahora
yo mi cólera refreno
sinó... le planto tal multa
que no le vale ser... ¡Bueno...!

PUTIFAR.

DE ARES

Las personas de esta villa que se trasladaron á la vecina ciudad departamental los días 4 y 5 del corriente para presenciar la llegada de los Reyes y botadura del acorazado «España», fueron incontables.

Puede decirse que poco más de una docena de habitantes quedaron en el pueblo.

—

El fuerte viento que se desencadenó en la madrugada del martes 6 del actual, rompió las amarras de la lancha «Dolores», de la matrícula de Puentedeume y que estaba fondeada en la ría de esta villa con un cargamento de leña, destrozándola contra el muelle.

Dos de los cinco hombres que la tripulaban fueron impulsados por las olas sobre el muelle, y éstos han sido los que quitaron del peligro que corrían á sus compañeros.

Por estar todos durmiendo fué un milagro el que se hubiesen salvado.

—

El domingo anterior, 11 del actual, han tomado posesión del cargo de alcaldes de barrio los siguientes señores:

PARROQUIA DE ARES.

Barrio del Porto: D. Ramón Areal Rioseco y D. Miguel Cabana Lobeira.
Barrio del Centro: D. José A. Fernández Esteiro y D. José Prieto García.
Barrio del Lago: D. Antonio Ríos Rodríguez y D. Andrés Ildefonso Pena.

PARROQUIA DE LUBRE

Lubre: D. Bernardino López Martínez y D. José Martínez Otero.
Pedrós: D. Cristóbal Pena Fariña.

PARROQUIA DE CERBÁS

Cerbás: D. Antonio Cagigao Fernández y D. José Montero Feal.
Chanteiro: D. Francisco Pego Cartelle y D. Ramón Prieto Porta.

PARROQUIA DE CAAMOUCO

Seselle: D. Manuel Rocha Naveiras.
Ijobre: D. Ildefonso Rodríguez Freire y D. Ramón Freire Fernández.
Curmá: D. Andrés Monteagudo Cartelle y D. Teodoro Ríos Rodríguez.
Redes: D. José Porto Carnero y don Fernando Prego Varela.

—

El domingo 11, fueron muchas las máscaras que salieron á animar las calles de esta villa.

Llamó mucho la atención por lo bien organizada que iba, una bonita marcarada titulada *Los Ingenieros*, formada por los que animan siempre los Carnavales, José García Curbeira, Francisco Martínez Montero, Pedro Sánchez Blas, Juan A. Martínez Montero y Braulio Galiano Mugía.

—

A las cuatro de la tarde del jueves 15 del actual se celebró con gran solemnidad, en la iglesia parroquiul de esta villa, el enlace de la encantadora Srta. Otilia Barcia Bugallo, de ésta, con

nuestro querido amigo D. Juan Varela Cal, de El Ferrol.

La novia vestía un rico traje negro de encajes, con larga cola y adornado con los ramos de azahar, regalo del que es hoy su esposo.

Bendijo la unión el ilustrado y virtuoso coadjutor, D. Germán Saavedra, primo de la novia, y fueron padrinos el bizarro Capitán de Infantería de Marina D. Juan R. Pita, tío del novio y doña Paulina Barcia, hermana de la novia.

Firmaron el acta como testigos, por la novia: el renombrado Médico de este Municipio D. Angel Saavedra y don Celestino Espina, y por el novio: el pundonoroso Capitán de Infantería de Marina D. Angel Carlier y el profesor de la Alianza Aresana, D. Federico García.

Presenciaron este conmovedor acto las Sras. Sofía Miguez de R. Pita, Constanza Gil de Alvariño, Higinia Bugallo de Mayobre, Luisa Saavedra de Bugallo y Josefa Patricio de Pérez; las hermosas y gentiles señoritas: Blanca y Gloria Bugallo, Pilar y Manolita Tourón, Ramona Montero, Josefina Cancela, Victorina Mendaña, Manolita Arias, Sabina Espina, Rosita Rodríguez y Consuelo Freire y los Sres. D. José P. Mendaña, D. Antonio Alvariño y D. José Pérez.

Terminada la ceremonia, trasladáronse todos al espacioso salón que ocupa la Sociedad de recreo «Club», propiedad de la madre de la novia, donde fueron obsequiados con un espléndido lunch.

Antes de terminar, los Sres. D. Juan R. Pita y D. Federico García se levantaron á brindar por la felicidad de los jóveses esposos y por las bellezas de Ares.

Les deseamos una eterna luna de miel y venturas sin cuento.

CORRESPONSAL.

Ares, Febrero de 1912.

CURIOSIDADES

Nota de todos los verbos españoles, con expresión de los que empiezan con cada una de las letras del alfabeto:

Empiezan con		*a*	947
Idem	»	*b*	164
Idem	»	*c*	476
Idem	»	*ch*	42
Idem	»	*d*	1039
Idem	»	*l*	992
Idem	»	*f*	123
Idem	»	*g*	116
Idem	»	*h*	89
Idem	»	*i*	179
Idem	»	*j*	42
Idem	»	*l*	92
Idem	»	*ll*	11
Idem	»	*m*	240
Idem	»	*n*	34
Idem	»	*o*	73
Idem	»	*p*	368
Idem	»	*q*	18
Idem	»	*r*	529
Idem	»	*s*	284
Idem	»	*t*	269
Idem	»	*u*	22
Idem	»	*v*	102
Idem	»	*y*	4
Idem	»	*z*	35

Total de verbos.....6.290

No llegan á 800 los que tienen el carácter de primitivos.

—

La universidad de Huesca (Aragón) se fundó en el año 76 antes de J. C.

La de Salamanca se fundó primeramente en Palencia el año 1200 trasladándose á la otra ciudad en 1231.

La de Alcalá (hoy en Madrid) fué fundada en 1498 y la de Valladolid en el 1346.

—

Varias palabras francesas con sus correspondientes en gallego y castellano:

cuiller	culler	cuchara
défaite	desfeita	derrota
mais	mais	pero
truite	troita	trucha
poule	pola	gallina
meilleur	mellor	mejor
paille	palla	paja
convoitise	cobiza	envidia
doux	doce	dulce, suave
sort	sorte	suerte
port	porto	puerto
porte	porta	puerta
vieille	vella	vieja
vingt	vinte	veinte
oil	ollo	ojo
os	oso	hueso
four	forno	horno
fourmi	formiga	hormiga
garder	gardar	guardar
farine	fariña	harina
fort, forte	forte	fuerte
homme	home	hombre
quatre	catro	cuatro
couche	cocho	lecho, cama
terre	terra	tierra
fer	ferro	hierro
journal	xornal	jornal
gorge	gorxa	garganta
George	Xorxe	Jorge
manger	manxar	comer
côte	costa	costilla
cochón	cocho	cerdo
Janvier	Xaneiro	Enero
recolte	recolleita	recolección, cosecha
travail	traballo	trabajo
travailler	traballar	trabajar
sangsue	sambesuga	sanguijuela
bon	bon	bueno
gros, grosse	groso, grosa	grueso, gruesa
long	longo	largo
faim	fame	hambre
couteau	coitelo	cuchillo
paysan	paisano	labrador
sucre	sucre	azúcar
arbre	arbre, arbore, albore	árbol
feuille	folla	hoja
lait	leite	leche
mouiller	mollar	mojar
jamais	xamais	jamás, nunca
vent	vento	viento
droite	dreita, dereita	derecha
dent	dente	diente
école	escola	escuela
oreille	orella	oreja
pêche	péxego	melocotón
ver	verme	gusano
autre	outro	otro
tort	torto	torcido
manguer	mancar, faltar	faltar dejar de
prêt de	preto de	cerca de
presse	presa	prisa
vérole	virola	viruela
main	man	mano
royal	rayal	real (adjetivo)
temps	tempo	tiempo

—

El peso de las campanas más notables de Europa, es en libras:

Catedral de Moscow, 160.000. Catedral de Londres, 84000. De Ruan, 43000. De Toledo, 30000. De Sevilla, 20000. San Pedro en Roma, 18607. De Oxfard 16020.

—

El acueducto más grande del mundo, es el de Crotón en Nueva York: tiene 40 y media millas de longitud y costó 12 millones y medio de pesos.

—

El año 2297 antes de Jesucristo se comenzó á usar el vino en las comidas.

—

Harwood tuvo dos hijas de su primera mujer, la mayor de las cuales casó con Juan Coshik, quien tenía una hija de la esposa anterior. Esta se casó con el anciano Harwood y tuvo un hijo, y así la segunda consorte de Coshik podrá decir políticamente.

Mi padre es hijo mío y yo soy madre de mi madre; mi hermana es hija mía y yo soy abuela de mi hermano.

—

Uu sabio alemán ha calculado que el número de lenguas que se hablan en Europa es de 387; en Asia 987; en Africa 276 y en América 1084.

—

La poesía italiana, (decía el Papa Ganganelli) es un fuego que chispea; la española, un fuego que enciende; la francesa, un fuego que ilumina y la inglesa, un fuego que ennegrece.

NOTICIAS

En un magnífico automóvil Berliet, ha visitado esta villa el agente de seguros marítimos D. Alvaro Cornide y su distinguida señora.

———

Ha salido para Bilbao nuestro estimado amigo D. Pedro Zárate con objeto de encargar allí una magnífica lancha de vapor con destino al servicio entre Ferrol y las fortalezas de la ría, cuya contrata lleva la empresa de la que es gerente dicho señor.

———

Para ingresar en el servicio de la Armada se cita llama y emplaza á los inscriptos de marinería, Victor Chonda Torrente, natural de Maniños; Rosendo García Montero de Ares y José Brage Perez de Cervás.

———

Ha llegado á esta localidad el renombrado médico forense de Santa Marta de Ortigueira D. Manuel Galán, tío de nuestro estimado amigo el Secretario de este Ayuntamiento D. Francisco. El señor antedicho viene acompañado de su bellísimo hija Felicia, muy distinguida amiga nuestra.

———

Por esta Alcaldía se desigó al vecino de la Coruña y muy respetable amigo nuestro D. Melitón Fernández para asistir á la toma de muestras de abonos químicos que con destino á este Ayuntamiento envía el Jefe del servicio Agronómico de la provincia.

———

D. Rafael Pardo de Andrade, solicitó la correspondiente autorización para construir una rampa de servicio frente á la casa de su propiedad sita en el Cantóu de la Marina de esta villa.

———

Germán Fernández Paz solicitó del Jefe de la Zona de Reclutamiento de Betanzos, licencia para navegar en buques nacionales y extranjeros.

———

Josefa Vilar Alvariño y José M.ª Rey Bastida, piden al Ayuntamiento el -ne cesario permiso para reedificar dos casas de sus pertenencias respectivas sitas en la calle de María de esta localidad.

———

Por el Sr. Juez instructor de Marina de la Comandancia de Ferrol, se cita á los inscritos de marinería de este término, Argemino Casco Cartelle, José Vicente Rey y José Montero Cancela, para que comparezcan en el término de noventa días, á fin de ingresar en el servicio de la Armada, pues en caso contrario serán declarados prófugos.

———

El domingo pasado fuimos obsequiados con una armoniosa serenata, por los simpáticos jóvenes que componen la afinada rondalla *Ecos d'a miña terra.*

Agradecemos la deferencia.

———

Restablecióse de su enfermedad el joven dependiente de «El Comercio» Domingo López Leiro.

Lo celebramos.

———

Han llegado procedentes de Cuba los Sres. Antonio Carnero é Isidoro García.

Sean bienvenidos.

———

El Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia devolvió aprobado á este Ayuntamiento, el Presupuesto de ingresos y gastos del mismo correspondiente al año actual, confeccionado por la comisión de hacienda compuesta por los Sres. Piñeiro, Zárate y Martínez (D. M.)

Asimismo autorizó esa autoridad para que el municipio lleve por administracción directa el servicio del alumbrado público de la villa, en vista de que resultó desierta la subasta de dicho servicio.

———

Continúan con gran actividad y creciente entusiasmo por parte de la rondalla *Ecos d'a miña terra*, los ensayos del bonito vals que en obsequio á las Pepitas corearán en la noche del 18 del corriente.

Componen dicha rondalla veinte voces y diez instrumentos.

Después de recorrer este pueblo irán á Ares.

———

Hoy celebra la histórica villa de Puentedeume una hermosísima ceremonia, que por ser la primera vez que allí se verifica revistirá inusitada solemnidad. Nos referimos á la simpática *fiesta del Arbol.* Trescientos serán plantados por los niños de las escuelas de aquella localidad, que cantarán después un himno alusivo al acto.

Asistirán las autoridades y porción de invitados de Ares, Mugardos y Coruña, así como también varias asociaciones de esta última ciudad.

¿Cuándo en Mugardos se hará lo propio?

Ferrol.—Imp. y Est. de «El Correo Gallego».

LA PRINCESA Gran Fábrica de Gaseosas y Aguas de Seltz

DE

JOSÉ ZÁRATE BADÍA

MUGARDOS

Los exquisitos licores y coñacs fabricados por Ruiz y Albert, de Málaga, se venden en "EL COMERCIO," MUGARDOS

Los riquísimos vinos de Antonio de Torres é hijos, de Málaga, se venden en "EL COMERCIO," MUGARDOS

SASTRERÍA DE

JOSÉ PEGO

REAL, 67-FERROL

Chalecos y pantalones de fantasía.
Constante y variado surtido en géneros de novedad.

Se garantizan todos los trabajos que hace esta casa.

Trajes talares. **Prendas para señoras.**

PRECIOS MÓDICOS

La mejor de las máquinas de coser

ES LA

SINGER

REPRESENTANTE EN MUGARDOS

Ramón Varela del Río

GRAN SOMBRERERIA DE MOISÉS ALVAREZ

Real, 101.-FERROL

Gran surtido en todo lo concerniente al ramo, á precios módicos.

PASTELERIA Y CONFITERÍA DE

ROSA CALVO

Cárcel Vieja, 9.—FERROL

Especialidad en bizcochadas y objetos para regalos.

Especialidad en platos para bodas, cajas y artículos para bautizos y artículos de fantasía.

LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS SOBRE LA VIDA

SOMETIDA A LA VIGILANCIA DEL ESTADO FRANCÉS Y DEL ESTADO ESPAÑOL

Funcionando en España con arreglo á la ley de 14 de Mayo de 1908

DOMICILIO SOCIAL: LYON (Francia) — **DELEGACIÓN ESPAÑOLA: Alcalá, 48 tripdo. MADRID**

Constitución en **15** años **DE UN CAPITAL EN EFECTIVO**

Permitiendo á cada uno asegurarse:

un **DOTE** para los HIJOS,
una **PENSIÓN** para la VEJEZ,
una **HERENCIA** para la familia,
un **LIBRAMIENTO** de QUINTAS,
por entregas mensuales de **6 pesetas** en adelante.

Subscripciones realizadas.—Ramos vida y fallecimiento.

Fin 1896..... **1** millón **617.000** frs.
Fin 1900..... **60** millones **952.000** frs.
Fin 1904..... **310** millones **478.700** frs.
Fin Junio 1910..... **900** millones **368.500** frs.

31 Marzo 1911. **1.001** millones **031.800** frs.

Más de **400.000** subscriptores

Los rendimientos que se obtienen en la Mutuelle de France et des Colonies, tanto para las Asociaciones en caso de Vida como para las Asociaciones en caso de Fallecimiento, exceden en mucho á los obtenidos en cualquiera otra Compañía de Seguros sobre la Vida.

Anuncio autorizado por la Inspección de Seguros. (Art. 87 del Reglamento de 28 de Julio de 1908).

La Administración de "DEMOCRACIA" ruega encarecidamente á todas las personas á quienes se le envie el periódico y que no quisieran subscribirse, devuelvan á Mugardos el ejemplar ó ejemplares que se les remitan.

S. D. _____